

Józsefvárosi Roma Önkormányzat

JEGYZŐKÖNYV

Amely készült (Budapest Józsefváros) Roma Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. 12. 12-én 9.30 órakor megtartott XI. rendes Testületi üléséről

A napirend 3.1 pontja: Közmeghallgatás

Benga Oláh Tibor elnök: A Józsefvárosi Roma Önkormányzat 2013. évet terveinek megfelelően végezte. Több kulturális rendezvényt tartottunk, az oktatás területén a kerületi iskolákkal és óvodákkal kapcsolatosan a Roma Önkormányzat együttműködik. A Roma Önkormányzat együttműködik a nővárosi Roma Oktatási és Kulturális Központtal, és több kerületi cigány szervezettel, valamint a Kerületi Rendőrkapitánysággal. 2013. évben 30 cigányzenészt foglalkoztatott a Józsefvárosi Önkormányzat a Munkaügyi Központ által kötött megállapodás alapján. A próbákat a Roma Önkormányzat felügyelete alatt a Roma Önkormányzat székházában tartjuk. A Józsefvárosi Szabadidős Egyesülettel együttműködve működtetjük 40 gyermeket foglalkoztató Városi Tanodát. A Tanodában járó 40 gyermekkel a tanoda szigorú, írásbeli szerződésben foglaltak alapján működik együtt. A program tartalma nagyrészt a tanításra irányul, ezért a Tanoda foglalkoztat: matematikai készségfejlesztő szaktanárt, magyar nyelv és irodalom készségfejlesztőt, logopédust és szaktanárt, gyógypedagógust, fejlesztő pedagógust, természettudományokat oktató szaktanárt, angol nyelvi szaktanárt, számítástechnikai szaktanárt, történelem szaktanárt. A tanárok olyan általános és középiskolában, illetve felsőoktatásban tanító szakemberek, akiknek nagy tapasztalata van a hátrányos helyzetű gyermekekkel történő foglalkoztatásban, tanodai munkában.

Hozzászólások:

Bangó Attila: Írásban nyújtotta be az alábbi kérdését: „2010 - 2013 közötti időben mit tett a jelenlegi Roma Önkormányzat a 20 ezer cigány lakossal?”

Benga Oláh Tibor elnök: A Roma Önkormányzat 2010 - 2013 között időben maximálisan teljesítette a kulturális programjait, mint ahogy a beszámolómban is elmondtam. 2010 és 2013, között minden évben 30 - 40 fős cigány zenekar működik Józsefvárosi Cigányzenekar néven. 2014. január 1-től 25 fővel ismét indul a zenekar és 2014. március 1-től 15 fővel

emelkedik. Az oktatás területén mint ahogy a beszámolómban elmondtam 40 hátrányos helyzetű általános iskolás gyermekkel foglalkozunk a tanodában a legképzettebb pedagógusok részvételével. Biztos vagyok abban, hogy az elmúlt években elkezdett munkánkat ide értve a kulturális, oktatási és cigány zenészek programjait a jövőben is meg tudjuk valósítani.

K. m. f.

Benga Oláh Tibor s. k.
Elnök

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:
Kiadva: 2014. február 3.


Szedliczkyné Pokari Karolina *
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője



JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. október 24. napján

16.00 órakor tartott ülésén

a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott nyílt 10. rendes ülésén.

1 Napirendi pont

2014. évi költségvetési koncepció

Előterjesztő Kalicov Gizella elnök (írásbeli előterjesztés)

Hozzászólások, módosító javaslat nincs

Kalicov Gizella elnök: Ennek megfelelően felteszi szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, miszerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepcióról szóló határozatát *az alábbiak szerint:*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül *elfogadja a javaslatot.*

37/2013. (X.24.) Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) 1-III. negyedévi teljesítéséről szóló tájékoztatást elfogadja, JKV.1-es, 2-es sz. melléklete
- 2.) a 2014. évi programot az 3. számú mellékletben foglaltakkal elfogadja
- 3.) 2014. évi várható bevételi és kiadási előirányzatot, valamint a több éves előzetes kötelezettségvállalásokat 4. számú mellékletben foglaltak alapján határozza meg.
- 4.) felkéri az elnököt, hogy a 2014. évi költségvetés tervezésnél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe

Felelős: Kalicov Gizella elnök

Határidő 2014. évi költségvetés tervezése

kmf.

Kolozsi Lajos sk.
jegyzőkönyv hitelesítő

Kalicov Gizella sk.
elnök

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Kiadva: 2014. február-4.

Szedliczkyné Pekári Karolina
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője



3. sz. melléklet

2014. évi programjaink

- **Jordánov Nap (Vízkereszt).** A régebbi hagyományokhoz híven, az itteni bolgár közösség ezt a neves ünnepet az eddigi hagyományok szerint ünnepli meg. Az egyik dunai hajón lebonyolításra kerülő rendezvényt mi is szeretnénk támogatni és a szervezésében részt venni.

- **Szőlőmetsző Szt. Trifon ünnepe.** A szőlőmetszés egyházi és népi szertartás szerint történik a Cirill és Metód Bolgár Pravoszláv templom udvarán. Itt végigkövethetjük a szőlőmetszés hagyományos szertartását. A templomi szertartás után a Bolgár Művelődési Házban folytatódik az ünnep helyi bolgár hagyományörző csoportok fellépésével és az ünnephez szokásos bolgár ételek felkínálásával.

Március 3. Bulgária Nemzeti ünnepe. 2014. évben a Magyarországi Bolgárok Egyesülete fennállásának 100. évfordulóját ünnepli majd. Ez alkalomból hivatalos vendég lesz Bulgária miniszterelnök-helyettese Ennek a megünneplése 2014. március 3. napján lesz megrendezve a Bolgár Művelődési Házban nagyszabású rendezvény keretén belül. Ez az ünnep az 500 éves török uralom alól felszabadulásnak bolgár nép ünnepe mivel 1878-ban rázták le a török igtát.

- **Március 15.-i Nemzeti ünnep.** alkalmából közreműködés hivatalos állami rendezvényeken (koszorúzás, stb.)

- **Bolgár (Ortodox) Húsvét.** Húsvéti mise a Bolgár Ortodox Templomban. Bolgár egyházi kórus koncertje a bolgár Ortodox Templomban.

- **Szt. György-napi ünnepség.** Bolgár meghívott vendégek fellépése. Közös ünneplés a Bolgár Kultúrházban.

- **Cirill és Metód emlékművének megkoszorúzása Zalaváron. Részvétel az ott rendezett ünnepségeken.**

- **május 18. Szláv Írásbeliség és a Bolgár Kultúra Napja** alkalmából rendezett ünnepség a Bolgár Művelődési házban kerül megrendezésre. Több helyi és bulgáriai együttes részvételével. Lesz bolgár néptánc és népzenei szemle a „Roszica”, „Jantra”, „Zdravec”, „Zornica” táncegyüttesekkel valamint „Falkafolk”, és „Söndörgő” zenekarok közreműködésével. A rendezvényt szintén a 100 éves Magyarországi Bolgárok Egyesületének megalakulásának tiszteletére rendezzük.

Június Hriszto Botev bolgár költő és forradalmár budapesti mellszobrának megkoszorúzása a Bolgár Kultúrház kertjében

Szeptember 6.- Bulgária Egyesítésének az Ünnepe (1885). Szeretnénk koszorúzással egybekötött kerületi rendezvényt szervezni ez alkalomból a Molnár Ferenc utcai Általános Iskolában.

Szeptember 22.- A Függetlenség Napja alkalmából szeretnénk koszorúzással és egy kis ünnepléssel megemlékezni e fontos bolgár nemzeti ünnepről.

Október Szent Demeter Ezt az ünnepet a magyarországi bolgárok 100. évfordulójának a megünneplésére szenteljük. Lesz, egy konferencia mely az itteni bolgárok történetének a megismertetéséről szól. Ezen részt vesz Bulgária miniszterelnök-helyettese. A konferencia alkalmából egy kiadvány is napvilágot fog látni. A következő napon fogjuk megünnepelni a Szent Demeter napját hagyományos módon ahol a helyi bolgár együtteseken kívül bulgáriai vendég együttesek is részt vesznek

További tervek:

- Továbbra is szeretnénk aktívan együttműködni a Budapesti Bolgár Kulturális Intézettel
- Közreműködni aktívan Szozopol Önkormányzata és a Józsefvárosi Önkormányzat közötti kulturális kapcsolat további élénkítésén. Szozopoli pedagógus vagy gyerekcsere program megszervezése.
- Felvenni a kapcsolatot a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával. Közös kapcsolat kialakítása a Molnár Ferenc Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolával az eddigi aktív kapcsolat folytatása.
- Szeretnénk a Második Világháborúban Dél-Magyarországon elesett 3370 bolgár katona sírhelyeit megtisztelni látogatásaink sorozatával.
- Lehetőség szerint szeretnénk nagyobb bolgár ünnepekről a Józsefvárosi Újságban megjelentetni cikkeket.
- Szeretnénk jövőre is közreműködni a DUNA Dunamenti Önkormányzatok Társulásának kerületi tapasztalatcsere programjaiban és a bolgár Naposparton szervezett konferenciákon kerületi tanintézetek vezetőivel.

4. számú melléklet**Költségvetési Konceptió a 2014. évre**

Bevételek:	
Helyi Önkormányzati támogatás	1.200. e-Ft
Állami támogatás	221,8e-Ft
Pályázati támogatás	500. e-Ft
Bevételek összesen	1.921.8.e-Ft
Kiadások:	
Személyi juttatások (tiszteletdíj egy évre)	0.e-Ft
Járulékok	300.e-Ft
Utazási költségtérítés (3fő/év)	500.e-Ft
Személyi juttatások összesen:	0.e-Ft
Dologi kiadások	921,8.e-Ft
Működésre átadott pénzeszköz:	200.e-Ft
Több évre vállalt kötelezettség	0.e Ft
Hitel törlesztés és kamat	0.e Ft
Kiadások összesen:	1.921.8 e-Ft

Az önkormányzat feladatai és koncepciója:

1. Józsefvárosi bolgár történelmi, irodalmi könyvtár létrehozása és ápolása.
2. A közösség tagjainak anyanyelvének, történelmének, kultúrájának, hagyományainak ápolása, gyarapítása, továbbadása és átörökítése.
3. Bolgár nyelvű oktatás és művelődés szervezése, elősegítése
4. Az anyaországgal, a budapesti és országos önkormányzattal, a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal, a bolgár közösség egyesületeivel, kulturális csoportjaival stb. való kapcsolattartás és együttműködés.
5. A józsefvárosi bolgár származású lakosok nyilvántartása és közösséggé formálása.
6. A bolgár nemzetiség építészeti, kulturális, vallási emlékei megőrzése és átmentése az utókor számára.

**Józsefvárosi Bolgár
Önkormányzat**

JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

amely a Budapest Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: JBÖ) Testületének
2013. december 06.-án (péntek) 15.00 órakor megtartott

12. rendes

testületi üléséről készült.

Helyszín: Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b. (Nemzetiségi Önkormányzatok Irodája)

1.) Közmeghallgatás

Előterjesztő: Kalicov Gizella elnök (szóbeli előterjesztés)

HATÁROZAT:

49/2013. (XII.06.) 3 IGEN 0 NEM 0 TARTÓZKODÁSSAL
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a tizenkettedik ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1.) Közmeghallgatás

Előterjesztő: Kalicov Gizella elnök (szóbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella elnök köszönti a megjelenteket és megtartja beszámolóját a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. évi tevékenységéről.

2013. január 10.

A közmeghallgatáson elhangzott a 2013. évi Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat beszámolója. A jelenlevők megköszönték a 2013. évi részletes beszámolót és az elhangzott információkat. A közmeghallgatást meleg hangulatú közvetlen beszélgetésekkel, énekléssel, bolgár ételköstölővel zártuk.

2013. február 7.

Filmklub **БАЙ ГАНЬО ТРЪГНА ПО ЕВРОПА**/Gányo bácsi Európában/. A filmkomédia a nagy bolgár klasszikus író Aleko Konsztantinov műve. Gányó bácsi Szófiából indult el Pesten, Bécsen keresztül Prágáig és vissza Szófiáig. A 19. század második felében Európába utazó bolgár ember együgyűségét, különböző nyelvi félreértésekkel kapcsolatos komikus szituációit mutatja be négy részen keresztül. Főszereplő: Georgi Kalojáncsev közkedvelt bolgár komikus színész, aki 2012. december 18-án halt meg. Neki állítottunk emléket ezzel a filmvetítéssel. A vetítést nagy érdeklődés kísérte, mert szinte nincs olyan bolgár ember, aki ezt a nagy bolgár színészt ne ismerte volna.

2013. március

Márciusi hónapban több ünnep megrendezésre került:

Március 1. a tavasz kezdete, amikor a bolgárok a márteniciskával díszítik kabátjaikat, hogy egészségesek legyenek, és gazdag termés legyen abban az évben. Ez régi fennmaradt kedves bolgár népszokás, amely már napjainkban komoly művészeti ágazattá alakult át. Ezt közösen szoktuk ünnepelni a március harmadiki nagy bolgár nemzeti ünneppel.

2013. március 3. amelyen a legnagyobb bolgár nemzeti ünnepet ünneplik a bolgárok, (1878-ban ezen a napon sikerült a bolgároknak a majdnem 500 éves török uralom alól felszabadulniuk.) A nagy nemzeti ünnep az Országos Bolgár Önkormányzat, a Fővárosi Bolgár Önkormányzat és a Magyarországi Bolgárok Egyesülete szervezésében jött létre és méltó módon a Bolgár Művelődési Házban ünnepeltük meg.

2013. március 8. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2013. március 5. napján 16,00.órai kezdettel a Nemzetközi Nőnap alkalmából kisebb ünnepséget rendezett a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Nemzetiségi Irodájában. Az ünnepet követően a **TENGERPARTI RANDEVÚ magyar-bolgár archív film** került vetítése. A film 1943-ban készült. Rendező Bán Frigyes és Borisz Borszanov. Szereplők: Pelsőczy Irén, Hriszto Kodzabasev, Dorita Boneva bolgár származású színésznő és operaénekesnő, aki a II. Világháborúig a legnagyobb női komika volt Magyarországon, Szakáts Zoltán, Kopácsy Margit, Solthy György, Vágóné Margit, Magda Kolcsakova. A film nagy meglepetés volt mindenki számára és mindenki szeretettel fogadta.

2013. április 11.

GOSZPODIN ZA EDIN DEN (Úriember egy napig) című bolgár film került vetítése a Bolgár Filmklub programsorozat folytatásaként. A film vetítésének aktualitását az adja, hogy főszereplője az a Todor KOLEV, aki a bolgár Chaplin volt, és aki ez év februárjában halt meg. A színész páratlan humora nagy zenei tehetséggel is párosult. E film vetítésével Todor Kolev bolgár komikus színésznek állítottunk emléket, megemlékeztünk róla.

2013. május 16.

A Bolgár Filmklub keretén belül megünnepeltük a Bolgár Kultúra Napját és a Cirill és Metód ünnepét is, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Nemzetiségi irodájában. A levetítésre került bolgár film címe: **BAS MAJSZTORA NA EKSZKUZIJA** (A mester külföldre utazik)

2013. június 13.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat **2013. június 13-án** 18,00 órakor a Józsefvárosi Galéria és Rendezvényközpontban TURI Mária és Angel RADUKOV Magyarországon élő bolgár festőművészek kiállítását mutatta be. A kiállítás címe: **A megőrzött hagyományok keresése.** A kiállítás megnyitója után a MITRIÓ Jazz együttes és a ZORNICA bolgár Hagyományörző Együttes adott műsort. A rendezvényt bolgár fogadással zártuk. A kiállításnak nagy sikere, a megnyitónak sok látogatója volt.

2013. június 27.

1975-ben készült **ДВА ДИОПТЪРА ДАЛЕКОГЛЕДСТВО** (Két dioptria távollátás) című bolgár filmkomédia került vetítésre a Bolgár Filmklub programsorozat folytatásaként. A film története Dimo Mancsev családjában szigorú, konzervatív szellem uralkodik, melyet lányuk torpedózik meg azzal a hírrel, hogy neki komoly kapcsolata van. Lili szerelmes és Plámenhez megy férjhez a hagyományos szülői beleegyezés nélkül. Egyedül Pano nagypapa, Dimo Pancsev édesapja, érti meg a fiatalokat. Azt meséli nekik, hogy fiatal korában Dimo sem hallgatott a szülői tanácsokra. Nehéz belső harc és családi háború után Dimo megbékél és megadja magát. Apai elkeseredését felelős lelkesedésével cseréli fel a lakodalom előkészítésénél. Itt a második kellemetlen meglepetés éri – a fiatalok már túl vannak a polgári esküvőn. Nagy a csapás mindkét család számára, de az élet megy tovább és a szülők megbékélnek gyermekeik tetteivel, legyenek azok jók vagy rosszak. A filmben szereplő színészek Georgi Parcalev, Szaska Bratanova, Valentin Gazsdokov, Mariana Alamancseva, Valentina Boriszova, Ivan Obretenov, Dimitar Panov, Juri Jakovlev, Kiril Goszpodinov, Violeta Bahcsevanova. stb.

2013. október 4. és 11.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat felkérést kapott a bulgáriai székhelyű Dunamenti Önkormányzatok Társulásától arra, hogy 2013. október 4-én és 11-én látogatást tehessenek egy-egy józsefvárosi óvodában és iskolában.

A projekt neve: *Egész életen át tartó tanulás - Valóság és kihívások.*

Látogatást tettünk a Baross Utcai Óvodában és a Losonci Téri Általános Iskolában, a Mesepalota Óvodában és a Molnár Ferenc Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. Mindenhol nagyon hasznos tapasztalatra tettek szert a bolgár pedagógusok, igazgatók és önkormányzati kiküldöttek.

Az iskolákban és óvodákban megtörténő szakmai tapasztalatsere után a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat vállalta, hogy a bolgár vendégeket elviszi városnézésre Budapesten és a Dunakanyarba is.

Ez a harmadik év lesz, amikor a Dunamenti Önkormányzatok Társulása tapasztalatsere céljából ilyen kéréssel fordult hozzánk. A látogatást megbeszéltük Sántha Péterné alpolgármester asszonnyal, aki felajánlotta nekünk segítségét a programmal kapcsolatban. Ez alkalommal a Dunamenti Önkormányzatok Társulása szép emlékplakettel köszönte meg a Józsefvárosi Önkormányzatnak és Kalicov Gizellának a Józsefvárosi Önkormányzat elnökének a program megvalósításáért tett fáradozást.

2013. október 26.

Szent Demeternek a kertészek védelmező szentjének az ünnepe, amely a Bolgár Művelődési Házban került megrendezésre (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62). Valamikor ezen a napon történt meg az egész szezonban végzett munkájuknak a kifizetése. Az itteni bolgárok hírnévre tettek szert az ún. Bolgárkertészet sajátos módszerének az alkalmazásával. Így ezt a napot a magyarországi bolgárok nagy tiszteletben tartják és ezen a napon a legnagyobb rendezvények egyikét szervezik meg. A rendezvényen részt vett a Gaytan Néptáncgyűttes, melyet 2000-ben alapította meg Jordan Nikolov koreográfus, aki az együttes művészeti vezetője. Sok rangos versenyen és fesztiválon vettek részt Bulgáriában és külföldön. Több televízió is forgatott róluk zenés és dokumentumfilmeket, Az Ograzdenszka csetvorka férfi népdalkórusnak két önálló albuma is megjelent DVD-n és CD-n.

2013. november - A Balgarszki Veszti helyi bolgár-magyar nyelven megjelenő újság támogatása

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat immár tizenegyedik éve rendszeresen támogatja a kerület bolgár lakosainak az informálását. Ezzel kapcsolatban a Bolgár Országos Önkormányzat által kiadott „Balgarszki Veszti” bolgár-magyar nyelvű havi kiadványt megküldi minden kerületben élő bolgár családnak.

2013. november 13-án

Bebrevszky Jordán bolgár fotográfus kiállítása volt a Víg Otthon Idősek Klubjában. A művésznek Józsefvárosban már két alkalommal volt kiállítása. **2005. március 19-én a Somogyi Béla Általános Iskolában és 2010. április 09-én a Józsefvárosi Galériában.**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a fotókiállítás egyik bulgáriai fotóját felajánlotta az otthon ideiglenes díszítésére, a mandátumunk végéig. A kiállítás megnyitása után a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a Víg Otthon Idősek Klubjában egy magyar-bolgár filmet is levetített a vendégeknek. A Víg Otthon Idősek Klubja vendégei megköszönték a tartalmas és kellemes programot.

Bebrevszky Jordán Szófiában született 1945-ben. Gimnazistaként belépett az iskolai Fotó-mozi Klubba és a művészet mellett kötelezte el magát. Lelkes amatőrként még a laktanyában is fényképezett, másolt és nagyított fekete-fehér felvételeket. Levelező szakon elvégezte a gyenge áramú képesítést adó Elektrotechnikumot, és bár nem volt nagyon ínyére, a Bolgár Nemzeti Televíziónál helyezkedett el.

1977-ben áttelepült Magyarországra. Tíz évig a Főfotó munkatársa volt, közben levelező szakon elvégezte a szófiai Fotótechnikumot is. Ettől kezdve szakmájává vált a fényképezés. Később a Magyar Távirati Iroda Fotó Osztályán helyezkedett el, több éve pedig immár tulajdonosa a Big Fotó nevű színes fotólabornak.

Bebrevszky Jordán rendezett már fénykép kiállítást a Budapesti Bolgár Kulturális Intézetben (1987, 2005), a Metró Klub Galériában (1989), a Lónyai és a Lehel Galériákban (2003), és a Budapest XVIII. kerületi Önkormányzat kiállító termében (2004).

2013. november - december

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat régebbi ígéretéhez híven megkérte Liliana Zafirovát, aki egy többszörösen kitüntetett bolgár koreográfus, hogy a Deák Diák Általános Iskola alsó tagozatos tanulóinak tanítson be bolgár táncokat. Ennek a kerületi iskolának van olyan táncára, amelyik gyakran táncol más nemzetiségű táncokat is Bolgár néptáncokkal eddig nem találkoztak még, ezt szerettük volna pótolni. A program megvalósítása 2013-as Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt nemzetiségi pályázat keretén belül valósult meg.

Liliana Zafirova a Zornica Bolgár Hagyományőrző Együttes vezetője.

2000 tavaszán, Magyarországon házasodott bolgár asszonyok kezdeményezésére, alakult a „Zornica” (Esthajnalesillag) Bolgár Hagyományőrző Együttes, kezdetben azzal a céllal, hogy a bolgár népi táncokat, dalokat, néphagyományokat és népszokásokat életben tartsa, tovább örökítse, terjessze a Magyarországon élő bolgár kisebbség körében. Az együttes egyre szélesebb ismertségre tett szert, és rövid idő alatt híveinek körébe nem csak a magyarországi bolgárok és más nemzetiségiek tartoztak, hanem még sok, a népi szokásokat és hagyományokat szerető és értékelni tudó rajongó is. Az együttes sikeréért legtöbbször annak művészeti vezetője, a Szófiában végzett koreográfus Bűdyné Liliana Zafirova tett, akinek a nevét szakmai körökben jól ismerik Bulgárián és Magyarországon kívül Montrealban, New Yorkban, Bécsben és Brnóban is.

Az együttes 15 főből áll, és évente mintegy 20 alkalommal lép fel különböző folklór ünnepségeken, fesztiválokon, Budapesten és az ország más településein. Többször szerepelt a bolgár és a magyar televízió nemzetiségi műsoraiban is. Minden évben részt vesz valamelyik nemzetközi folklór fesztiválon Bulgáriában: Dorkovóban, Koprivsticában, Primorszkóban, Szófiában, ahonnan dicséretekkel, oklevelekkel és díjakkal tér vissza.

A „Zornica” együttes tagjainak lelkesedése, mellyel a bolgár néphagyományokat ápolják és népszerűsítik Magyarországon, abból a bolgár gyökerek iránti mély tiszteletből fakad, melyet igyekeznek gyerekeiknek is átadni.

kmf.

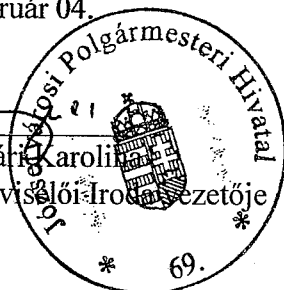
Kolozsi Lajos sk.
jegyzőkönyv hitelesítő

Kalicov Gizella sk.
elnök

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Kiadva: 2014. február 04.

Szedliczkyné Pekár Karolin
Szervezési és Képviselői Irodavezetője





Józsefvárosi Görög Önkormányzat
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφβαρος Βουδαπέστης



JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

amely készült a (Budapest Józsefvárosi) Görög Önkormányzat Testületének
2013. december 14.-én 17,00 órakor megtartott

11. (rendes)

Testületi üléséről.

Helyszín: (Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája)

1.) Közmeghallgatás

Közmeghallgatás 2013-12-13

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2013. évi tevékenysége az elfogadott munka és programtervhez igazodott. Programjaik sikeres megvalósítása érdekében igyekeztek több felé pályázni, és ahol lehetett több Görög Nemzetiségi Önkormányzattal illetve egyesülettel együttműködni. Sikeresen pályázott az Emberi Forrás Minisztérium nemzetiségi pályázatán és nyert 200e Ft-t a Dohánygyári Emlékest megvalósulásához.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2013. évben 10 testületi ülést tartott és 50 határozatot hozott.

A 2013-as évi költségvetés teljesítése 11 hónapra vetítve:

Összes bevétel:	1545e.Ft.
- pénzmaradvány 2012 évről áthozva 2013-ra	451e
- Támogatás központi költségvetésből:	492e
- Józsefvárosi Önkormányzat támogatása:	300e
- Pályázatból nyert támogatás (Emb.Erő.Min2012):	300e
- Intézményi működési bevétel:	2e
Kiadások összesen:	1169e Ft
- személyi juttatások (bérlet, telefon):	83e
- munkaadót terhelő járulékok:	37e
- dologi kiadások :	819e
(rendezvények, egyéb szakmai kiadások)	
- Független, átfutó kiadások:	230e

A kiadások a bevételhez képest 75,9%-ban teljesültek.
Várható pénzmaradványunk 380e Ft körül lesz.

Programok időrendi sorrendben:

2013. január 5-én

Közmeghallgatást tartottunk. A közmeghallgatást újevi „vaszilopita” vágás követte, meleg hangulatú közvetlen beszélgetésekkel zárva.

2013. január 07-én

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat és a Fővárosi Görög Önkormányzat Együttműködési Megállapodást kötött a Zenés irodalmi est és a Dohánygyári emlékest megrendezésére.

2013. február

Ebben a hónapban döntöttünk arról, hogy a Fotó és Dokumentum archívumot továbbra is fenntartja és továbbfejleszti Önkormányzatunk. Felclósc Vlahosz Haralambosz. A görög zenei archívumot szintén fenntartjuk és továbbfejlesztjük. Felelőse: Topalidisz László.

Határozatot hoztunk a Romiosyni kórus támogatására és részére díjmentesen hetente egy alkalommal biztosítja a Józsefvárosi Görög Önkormányzat irodahelyiségét (Bp., VIII. Vajdahunyad u. 1/b). Továbbá biztosítja kottáinak és szövegeinek a fénymásolását és használhatja a zenei archívum anyagát.

2013. április 08.

Részt vettünk Tótkomlói kiránduláson a Fővárosi Görög Önkormányzat rendezésében. A Tótkomlói családok 1948-ban befogadtak görög menekült gyermekeket és a volt gyermekek és befogadó családok találkoztak ezen a napon.

2013. március 25.

Ez a nap Görög Nemzeti Ünnepp melyet a Fővárosi Görög Önkormányzat rendezett meg. A szervezői munkával járult az ünnep megrendezéséhez a Józsefvárosi Görög Önkormányzat.

2013. június 01.

A Görög Zenés Irodalmi est a Fővárosi Görög Önkormányzattal közösen került megrendezésre. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat vállalta a meghívók, video felvételek elkészítését, vetített háttér szerkesztését és digitalizálását, zenekar fellépési díját.

2013. szeptember 28.

Dohánygyári Emlékest a Törekvés Művelődési Központban került megrendezésre a Fővárosi Görög Önkormányzattal támogatásával.

2013. október 5.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat számára kiemelt feladat a magyarországi görögség identitástudatának megőrzése, a kulturális örökségének megőrzése, építészeti emlékeinek rendszeres meglátogatása. Az önkormányzatunk munkatervében szerepel az évi egy kirándulás szervezése a józsefvárosi görög közösség tagjai számára. Idén Veszprémre és Tihanyra szerveztünk kirándulást a II. kerületi Görög Önkormányzattal közösen.

2013. november

Határozatot hoztunk, hogy 2014 tavaszán a Görög Ház kertjében ültetünk összetartozás fáját és egy kis táblával jelöljük meg a Józsefvárosi Görög Önkormányzatot, mint felállítót, egy kis avató ünnepséggel egybekötve.

Határozatot hoztunk a 20 db „Fejezetek Görögország újkori történetéből” című könyv vásárlására közösségünk tagjainak Karácsonyi ajándékozása céljából.

2013. december 14.

Közmeghallgatás

2013. év folyamatos feladatai

Az év folyamán folyamatosan bővítjük a fotó dokumentumainkat és a zenei archívumot. Támogatjuk a Romiosyni Kórus működését a próbákhoz szükséges helyiség biztosításával.

Igyekezünk az év folyamán folyamatosan pályázni, hogy programokat tudjunk szervezni illetve azokat meg is valósítani. Az Emberi Erőforrások Minisztérium által kiírt pályázaton sikeresen nyertünk.

Bozonasz Irini elnök ismertette a 2014. évi munkatervet, amelynek a megvalósítása 2014. évi költségvetés függvényében változhat. Továbbra is pályázni kíván a programok biztosítása céljából.

Bozonasz Irini elnök megköszönte Gyémánt Katalin titkárnőnek egész évi munkáját, valamint Dr. Kecskeméti László jogásznak a testületi üléseken való részvételét és jogi segítségnyújtását.

Miután megállapítja, hogy további kérdés hozzászólás nincs szavazást rendel el.

Szavazásnál jelen van 4 képviselő

A határozathoz egyszerű szótöbbség szükséges

HATÁROZAT:

54/2013. (XII.14.) 4 IGEN 0 NEM 0 TARTÓZKODÁSSAL
A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közmeghallgatás beszámolóját egyhangúan elfogadja.

Felelős: Bozonasz Irini

Határidő: Azonnal

kmf.

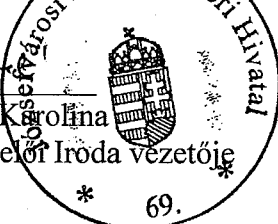
Vlahosz Haralambosz sk.
jegyzőkönyv hitelesítő

Bozonasz Irini sk.
elnök

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Kiadva: 2014. február 4.

Bedlicskyné
 Szedliczkyné Pekári Karolina
 Szervezési és Képviselői Iroda vezetője



JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Közgyűlésének Képviselő-testületének
2013. október 31. napján 18,00-kor tartott ülésén
a Budapest 1082 Vajdahunyad utca 1/b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott
nyílt 8. rendes ülésén.

1. Napirendi pont

2014. évi Költségvetési Konceptió

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök

Hozzászólások, módosító javaslat nincs

Bozonasz Irini elnök: Ennek megfelelően felteszem szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, miszerint a Józsefvárosi Görög Önkormányzat 2014. évi Költségvetési Konceptióról szóló határozatát *az alábbiak szerint fogadja el:*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül *elfogadja a javaslatot.*

34/2013. (X.31.) Józsefvárosi Görög Önkormányzat Határozata:

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) 1-III. negyedévi Pénzügyi és szakmai teljesítéséről szóló tájékoztatást 1-es és 2-es sz. melléklettel elfogadja
- 2.) a 2014. évi munkatervet és megvalósulási ütemtervet az 3. számú mellékletben foglaltakkal elfogadja
- 3.) 2014. évi várható bevételi és kiadási előirányzatot, valamint a több éves előzetes kötelezettségvállalásokat 4. számú mellékletben foglaltak alapján határozza meg.
- 4.) felkéri az elnököt, hogy a 2014. évi költségvetés tervezésnél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe. költségvetési koncepcióját a fenti előterjesztésben foglalt tartalmával elfogadja.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő 2014. évi költségvetés tervezése


kmf.

Vlahosz Haralambosz sk.
jegyzőkönyv hitelesítő

Bozonasz Irini sk.
elnök

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Kiadva: 2014. február 4.


Szedliczkyné Pekári Katalin
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője

